



Situación de nuestros Pueblos Indígenas

Mercedes González

Cuarta Nota

PUEBLOS DEL GRAN CHACO (I)

Q´OM y PILAGÁ

1.Datos – 2.Algunos rasgos culturales – 3.Las luchas de ayer a hoy

1. Datos de referencia

Los pueblos indígenas del Gran Chaco¹ -como los demás pueblos del territorio argentino- tienen una larga historia, en sus miles de años recorridos fueron dejando raíces en las actuales tierras del oeste del Paraguay, este de Bolivia y en Argentina las provincias de Formosa, Chaco, el este de Salta, norte de Santiago del Estero y Santa Fe. Pertenecen a un mundo de montes y esteros con fauna y flora maravillosa, lamentablemente en el presente estamos siendo testigos de su desaparición forzada por los agronegocios y nuestros pueblos desplazados a centros urbanos de todo el país.

2. Algunos rasgos culturales



Q´OM²

La **actividad económica** históricamente "...siempre compartida, porque generalmente la pesca y la caza se realizan en forma conjunta, algunas veces se realizaba en forma individual, pero el código de los Tobas³ es compartir el alimento para la subsistencia de todos los integrantes. La persona que cumple muy bien este

¹ Chaco o Chacu, palabra quechua: lugar de caza o región de cacería.

² Q'om o Qom: *gente*, e infrecuentemente por el uso de su propio idioma: Q´om'lek o Q´om'lik.

³ La denominación de Toba, es un mote guaraní: *frentón*, en referencia a la tradición de los varones q´om de afeitarse parte de la cabeza

código siempre es elogiada y apreciada (...) Cuando la caza y la pesca son mayores se come en abundancia (...) cuando no hay éxito en ello, en ese día, no hay porque preocuparse pues, seguramente, alguien del grupo tendrá éxito, así el alimento está asegurado...”⁴ - Con el tiempo fueron desarrollando la agricultura y cría de algunos animales.

Los Q’om, a pesar de la discriminación, las agresiones y el acorralamiento en lugares cada vez con menos bosques, continúan realizando importantes trabajos.

A continuación ofrecemos una serie de imágenes que expresan las creaciones y el desarrollo de los diferentes matices de la cultura, apreciados desde el lenguaje Qom'lek.



Grupo comunitario del río Pilcomayo en 1892 y niños cosechando el fruto de algarroba.

“Nunca les era dado acumular riqueza, ya que debían compartir sus bienes en la medida que surgiese la necesidad...”



1



2



3

1- *Qom Lashec*: rostro Q’om: se cuidan los rasgos y se muestran plumas, muchas veces rojas.

2- *Taxaqui u’oyna lapia`ate*: olla con patas. La decoración representa hojas vegetales, por lo general tres, tratándose de alimentos o remedios Q’om

⁴ - Bibliografías al final del artículo.

3- *Checneq*: arco- se los decora con piel, plumas y diseños pintados



Preparando el hilo vegetal de *chaguar* o *caraguatá*⁵ y tejiendo



4



5

4- Muñecas

5- Artículos plumarios con importante ornamentación



6



7



8

6- *Mugsaxan*: quirquincho: patas arriba "se hace bolita porque no "dispara"

7- *Elé*: loro – Héroe mítico

8- *N`uaq`achic*: *N`uaq*: mano; *`achic*: gracia

Lamentablemente, por la extensión del presente trabajo no podemos incorporar otras ilustraciones de obras y construcciones de importante envergadura.

⁵ Chaguar: quechua – Caraguatá: guaraní.

Fiesta de la Alegría: *Naimatac*

Es la más importante del año. El pueblo se reúne para agradecer todas las bondades que ofrece la Madre Tierra. Cada invitado aporta un poco de miel y frutos de algarrobo para llenar un recipiente confeccionado con un tronco de palo borracho de 100 o más litros, donde una vez colocadas la harina de las chauchas de algarrobo y la miel, comienza la fermentación de la *Lataxa na amap* o aloja.

Danzas

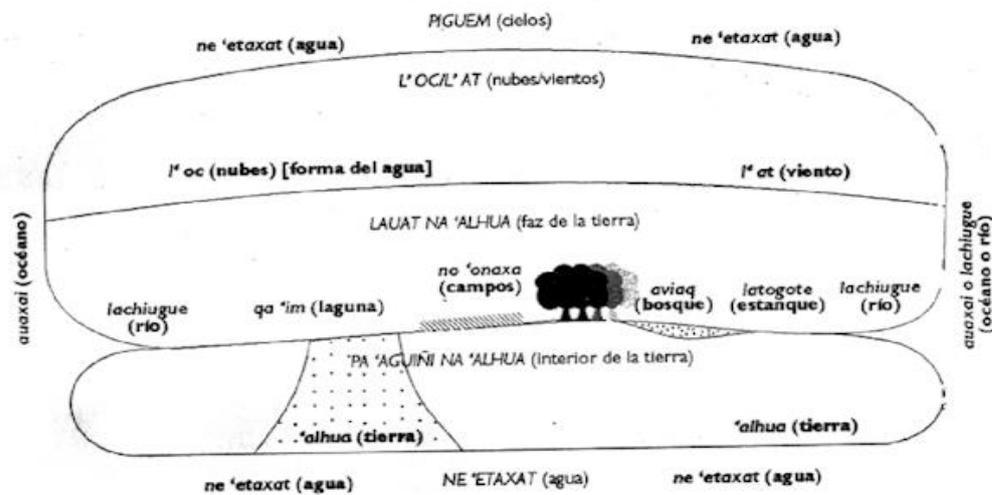


Instrumentos musicales tradicionales. Aún se utilizan, el tambor *Katakí* o *Qataquí*, la sonaja o porongo de baile *Tegueté*, la flauta de caña y el *Nbique*, violín de una sola cuerda. En las fiestas también incorporan otros instrumentos de la actualidad.



⁶ <http://qomllalaqpi.blogspot.com.ar/2009/12/nbique-violin-de-la-cultura-qom.html>

La Cosmogonía Q'om es una compleja estructura del mundo que nos rodea derivando de este conjunto la cosmovisión con sus símbolos y códigos éticos.



Estadios del Universo Toba (Miller, E. 1979:37)

El pueblo recuerda a *Dios Padre Creador del Cosmos*, los Qom de Formosa le llaman *Dapichic* y en el Chaco: *Qar't*

Bibliografía: 1) González, Mercedes: *Nuestra Tierra India a 500 años de la Conquista* - Edit. Letra Buena – Bs. As. 1992.- 2) Orlando Sánchez: *Los Tobas, Cultura, Tradiciones y Leyendas* – Edit. Búsqueda – Yuchán, Bs. As. 1986.- 3) Elmer S. Miller: *Los tobas argentinos, armonía y disonancia en una sociedad* - Edic. Siglo XXI Editores - México 1979. (Elmer Miller trabajó entre los Qom entre 1959 y 1979). 4) Florián Pauke - *Hacia allá y para acá*, Tº II. Traducción de E. Wernicke, Tucumán-Buenos Aires, 1942-(Misionero jesuita, vivió entre los Mocoví y Qom, entre 1749 y 1767) 5) Documentos.

3. Las luchas de ayer a hoy

1924 - Masacre de Napalpí

El próximo 19 de julio se cumplirán 94 años de esta matanza que aún sangra en la memoria y en los territorios sembrados de cuerpos.

“Los hechos - En las dos primeras décadas del siglo XX asistimos en el Chaco al proceso de constitución y consolidación del sistema capitalista. Hacia 1924 ya figuramos como el primer productor nacional del algodón. Entonces las tierras que pertenecen a los pueblos originarios son codiciadas y arrebatadas por la fuerza del capital extranjero y las políticas de entrega (...)

La **Reducción o Colonia Aborigen, Napalpí**, que en qom, lengua toba, significa cementerio, espacio sagrado, tenía en 1924 una población que rondaba los 900 habitantes. Fundada en 1907, debe su nombre a la llamada Masacre de los Coroneles, conducida por los coroneles

Francisco Bosch y Fontana, el 5 de mayo de **1883 contra cientos de aborígenes**, liderados por el *Cacique Juanelari*.

Durante tres meses de 1924 desarrollan la primera huelga agrícola aborígen de la historia de la Argentina. *Pedro Maidana, cacique toba*, los lideraba. Están acompañados por **mocovíes y también hacheros criollos**, correntinos y santiagueños.

¿Qué piden? Condiciones dignas de trabajo, el respeto por la tierra en donde viven y trabajan, que se les pague en pesos y no en vales, cese del maltrato físico, respeto por sus creencias y libertad para desplazarse por el país.

La huelga es pacífica. El hambre azota. Y sin embargo desde Resistencia las voces de siempre hacen galopar a los jinetes del Apocalipsis: las presiones, por un lado, de ciertos medios y en especial empresariales, dentro y fuera del Chaco son muchas. *Mister Strive, el gerente de La Forestal*, exige al gobernador del Territorio Nacional del Chaco, Fernando Centeno, que resuelva drásticamente el conflicto y lo hace en los términos que el ideal civilizatorio resuelve lo que obstaculiza su afán depredador: aniquilamiento. El 18 de julio da la orden al jefe de policía del Territorio Nacional, para que avance con 130 efectivos y algunos civiles a la zona del conflicto y que procedan a rodear la reducción donde se concentra la huelga aborígen.

El 19 de julio se produce la matanza. A las 8 de la mañana, para sacarlos de la espesura del monte donde están los huelguistas, arrojan primero bombas que producen el incendio del monte, de las tolderías y de cientos de cuerpos convertidos en segundos en llamas de carne y espanto. Luego ametrallan.

No hay armas de fuego entre los huelguistas. No obstante, 130 hombres descargan con sus fusiles Máuser y Winchester, más de 5 mil cartuchos en menos de dos horas, sin tener una sola baja. Luego degüellan a muertos y heridos. Como trofeo de guerra les arrancan las orejas y los testículos y cortan y mutilan los pechos de las mujeres. Los pocos sobrevivientes que se entregan corren la misma suerte: empalamientos, torturas y vejaciones. En total hay allí **cuatrocientos cincuenta y ocho cadáveres**.

Para que la tropa no flaquee en su determinación criminal, la emborrachan con “caña paraguaya Angelito”, mientras se manda a hacer un gran asado para toda la milicada. El monte huele-hiede a sangre, asado y horror, como el 13 de diciembre de 1976 tras otra masacre, la de Margarita Belén.

Las persecuciones y los asesinatos de los pocos sobrevivientes que lograron escapar siguen durante tres meses. Las memorias de una anciana Q'óm, Melitona Enrique testimonia la furia de esos chacales. “No deben quedar testigos”, ésa es la consigna de los pioneros de las desapariciones del siglo XX.”

(A 85 años de la matanza de Napalpi-17/07/09-<http://www.diarionorte.com/article/31756/a-85-anos-de-la-matanza-de-napalpi>)



Mural *Masacre de Napalpí* en Colonia Aborigin Chaco
(ex Reducción Napalpí)



Caso Comunidad “Q’om Potae Napocna Navogoh (*Garra del Oso Hormiguero*) históricamente conocida como “Colonia Aborigin Toba – La Primavera”

“Historia del Conflicto”⁷

La comunidad Qom se estableció en La Primavera alrededor de **1932**. En **1940**, el Decreto Nacional N° 80.513 le otorgó a la comunidad unas 5.000 hectáreas. Sin embargo, Rosario Celia, un criollo de la provincia, presentó una solicitud de arrendamiento ante la Nación, y ocupó un sector de ese territorio. Asimismo, en **1951** se creó el Parque Nacional Río Pilcomayo, ocupando parte de la Laguna Blanca, entregada a la comunidad en 1940.

En **1985**, la Provincia de Formosa dijo compensar a la comunidad otorgándole una fracción de tierra del Parque Nacional (...)

En **2007**, la provincia recibió parte de las tierras de Celía que se encuentran dentro del territorio de la comunidad, a fin de instalar una sede de la Universidad Nacional de Formosa. El gobernador **Insfrán** tomó 600 hectáreas y desalojó a 9 familias, violando la Ley 26.160, que suspende hasta el año **2013** la ejecución de sentencias, actos procesales o administrativos

⁷ <http://www.comambiental.com.ar/2011/05/6-meses-de-la-represion-la-cronologia.html>
ComAmbiental - 23/5/2011

cuyo objeto sea el desalojo o desocupación de las tierras tradicionalmente ocupadas por las comunidades indígenas originarias del país.

En el año **2008**, narra el periodista Gabriel Levinas, la Comunidad realizó una Asamblea para elegir a sus autoridades, en la que resultó ganador por amplia mayoría Félix Díaz. Sin embargo, el Gobierno Provincial se negó a reconocer el resultado y siguió impulsando a Cristino Sanabria, con quien tiene buenas relaciones. Fue él quien decidió arrendar "unilateralmente" parte de la tierra para la soja.

Luego de años de reclamos, en julio de **2010** la comunidad decidió cortar pacíficamente la Ruta Nacional N° 86 para intensificar su lucha. El 11 de agosto, la diputada nacional Silvia Vázquez (Concertación FORJA) pidió tratar en el recinto la declaración de "repudio y preocupación" por la situación del pueblo Qom en Formosa pero, contó con el rechazo del bloque Frente para la Victoria. En mayo, durante la semana del Bicentenario, Félix Díaz participó de la recepción que hizo la Presidenta a la Marcha de los Pueblos Originarios, que llevaba como referente a Milagros Sala.

El 23 de noviembre la policía reprimió.

Roberto López murió supuestamente por las balas policiales. 35 personas fueron detenidas. Mario López falleció días después embestido en la ruta en un "accidente". La investigación para esclarecer estos hechos no avanza. Los Qompi no son convocados para atestiguar y por el contrario son los acusados en la causa. "Vino la policía. Golpeó a la gente, a mujeres. Llevaron presos a ancianos y hasta a los chicos. Nos golpeó con caballos. Los policías nos cercaron con caballos. Después quemaron las casas. Quemaron documentos, quemaron las bicicletas, colchones. Nos golpearon y uno murió; el papá López", relató a *ComAmbiental* Esther Díaz; miembro de la comunidad y hermana del cacique Félix Díaz

Intensificación del reclamo

El 31 de marzo/2011, Félix Díaz y otros acompañantes entregaron una carta dirigida a la presidencia; manifestando su preocupación por el incumplimiento de los diversos preceptos constitucionales, tratados con jerarquía constitucional y textos supra legales que los avalan, y reiterando su voluntad de generar un diálogo para la resolución del conflicto.

Cuando se cumplieron 5 meses de la represión y del acampe en Buenos Aires, y ante la falta de respuesta y el incumplimiento de las acciones acordadas en el acta del 30 de diciembre con las autoridades nacionales, 16 miembros de la comunidad iniciaron una nueva huelga de hambre, entre ellos una mujer embarazada. "**Ante la indiferencia presidencial**, luego de 5 meses de acampe en Av. de Mayo y 9 de Julio, los integrantes de la Comunidad Navogoh, La Primavera, de Formosa, decidimos comenzar una HUELGA DE HAMBRE por tiempo indeterminado, hasta que la problemática de la tierra sea resuelta", Anunciaron el 25 de abril en un comunicado. Además, dieron inicio a cortes parciales de la Av. 9 de Julio en un intento de lograr visibilizar el reclamo; un hecho que muchos medios trataron como una noticia de tránsito

o según sus intereses particulares. [Ver la reflexión de Darío Aranda sobre el tratamiento que dio el periodismo sobre este tema].

Negociaciones

El pasado 2 de mayo, horas antes de que se concretara una conferencia de prensa con el Premio Nobel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, el Ministro del Interior, Florencio Randazzo, convocó a Félix Díaz a una reunión en la Casa Rosada. Influyó también el pedido de la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) para garantizar la vida de los Qom. Allí, tras varias horas de conversaciones, se firmó un **acta de compromiso**, cuyo punto principal es la creación de una Mesa de Diálogo y Trabajo integrada por dependencias del Estado Nacional y el formoseño y representantes de la Comunidad La Primavera, junto con organismos de derechos humanos. La primera reunión se concretó el lunes 9 de mayo y se acordaron como puntos prioritarios: elegir a los representantes de la comunidad en asamblea, prohibir el arrendamiento de tierras en el marco de las normativas vigentes, solicitar al Parque Nacional Pilcomayo una evaluación técnica para solucionar la superposición en la tenencia de las tierras, avanzar en la aplicación de la Ley 26.160 y evaluar los avances realizados entre las partes.

Como parte de este acuerdo, Félix Díaz regresó a Formosa y participó de la asamblea realizada el 21 de mayo. Allí se decidió que el sábado 4 de junio se elegirán las autoridades de la Comunidad, tal como se pactó en la reunión con Randazzo. Se invitó también a participar a Sanabria, pero no concurrió. "La propuesta de la fecha la presentaremos el 30 de mayo en Casa de Gobierno, en la Capital Federal", anunciaron a través de las redes sociales. Tendría que haber sido hoy, pero la reunión se habría suspendido, aunque también la marcha sigue en pie (...)"

Comunicado

“Cruelles ataques contra dos jóvenes del pueblo Q’om – La Primavera Patotas criminales bien pagadas por los poderosos”

Asociación Civil Panambí - Asociación Civil INAL/C.C. Tinkunako – Comisión de Juristas Indígenas R. Argentina - Buenos Aires, 7 de mayo de **2013**

“... En el mes de febrero las asociaciones Panambí, I.N.A.L. – Tinkunaku y la Comisión de Juristas Indígenas, denunciábamos ante el DEFENSOR DEL PUEBLO DE LA NACIÓN la terrible y luctuosa cronología siguiente:

- 1) 23/11/2010 – Muerte del abuelo Qom **Roberto López** – Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh —La Primavera— Pcia. de Formosa
- 2) 24/11/2010 - Muerte de **Mario López**, dirigente del Pueblo Pilagá cuando se dirigía a expresar la solidaridad de su pueblo a la Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh – Pcia. de Formosa.
- 3) 21/01/2011 – Muerte de **Alberto Galván**, Qom de El Colchón zona del Impenetrable – Pcia. del Chaco

- 4) 14/06/2011 – Muerte de **Mártires López**, líder del Pueblo Qom - Pcia. del Chaco
- 5) 28/06/2012 – Intento de homicidio de **Abelardo Díaz**, hijo de Félix Díaz, Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh – La Primavera - Pcia Formosa
- 6) 07/08/2012 – Intento de homicidio de **Félix Díaz** dirigente de la Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh – La Primavera - Pcia Formosa
- 7) 10/12/2012 – Muerte de **Celestina Jara** - Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh – La Primavera - Pcia Formosa
- 8) 10/12/2012 – Muerte de niña **Natalia Lila Coyipe** de 10 meses - Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh –La Primavera - Pcia Formosa.
- 9) 10/12/2012 – Lesiones graves de **Ricardo Coyipe** esposo de Celestina Jara y abuelo de Natalia Lila Coyipe - Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh –La Primavera - Pcia Formosa
- 10) 04/01/2013 – Muerte del **niño Imer Ilbercio Flores** de 12 años - Villa Río Bermejito – Pcia. del Chaco
- 11) 10/01/13 - Muerte de **Juan Daniel Díaz Asijak**, de 16 años, sobrino del líder Félix Díaz, Comunidad Qom Potae Napocna Navogoh – La Primavera - Pcia Formosa
- 12) 12/01/2013 – Intento de homicidio de **Gerardo Rodríguez**, Paraje El Colchón, Villa Río Bermejito, Pcia. del Chaco.

Todo es prueba más que suficiente para demostrar la increíble violación sistemática de las normas de la Constitución Argentina y las leyes que obligan respetar los derechos de nuestros pueblos preexistentes.

Hacemos responsables a los tres poderes del Estado Nacional y Provincial de Formosa, por la criminalidad de los actos que se suceden cotidianamente y exigimos poner inmediato freno a las agresiones y hacer cumplir las normas, de lo contrario el Estado de Derecho de la República continuará siendo solo una utopía.”

Estamos en el 2018, las agresiones y crímenes de diversa índole **no** han cesado contra las Comunidades, pero el Pueblo Q´om sigue en pie de la lucha por sus derechos.





Pueblo Pilagá o Pit´laxá



UN CONJUNTO DE HOMBRES PILAGÁ

Reproducimos esta ilustración del artículo de D. Enrique Palavecino sobre
publicado en nuestro N° 2 (agotado) porque da una excelente idea de

1. Datos de referencia

Este pueblo concentra la mayor cantidad de comunidades en la provincia de Formosa, aunque también existen algunas en el Chaco y Salta.



De acuerdo a informes de ENDEPA (Equipo Nacional de Pastoral Aborigen) las denominaciones que se ubican en el mapa corresponden al lugar geográfico, no están

indicados los nombres de las comunidades: *Pozo Molina, El Descanso, Pozo Navagan, La Línea, Cacique Coquero, San Martín 2, Campo del Cielo, La Yolita C.Namuncurá, Km 12, Ahyo La Bomba, Qompi/Pozo del Tigre, Lagtasatanyi, Sanchez Ibarreta, Estanislao del Campo, Bartolomé de las Casas. **Otras fuentes** agregan: Colonia El Caudillal, Pozo de los Chanchos, Lote 21, Invernada, Tierras Nuevas y Juan B. Alberdi. Suman un total de 21 comunidades.*

2. Algunos rasgos culturales

En la actualidad basan su **economía** en la crianza de vacas, ovejas y otros. También incorporan nuevos productos a la agricultura, pero esto no significa que las tradicionales prácticas de caza, pesca y recolección de frutos del monte (*mariscar*) hayan sido olvidadas. Por el contrario, son actividades desarrolladas por niños y adultos.

Los mariscadores portan una bolsa de cuero de pecarí sujeta en la frente o sostenida en bandolera, tal como lo muestra la foto siguiente.



La pesca se continúa realizando con arpón, pero es muy común el uso de las *redes tijera o redes bolsa* montadas sobre un armazón de dos varillas flexibles sujetas en ambos extremos.

Con respecto a la **actividad artística y utilitaria**, además de lo visto en las culturas anteriores en cuanto a la alfarería, hilado, tejido, cestería, este pueblo es afecto al tallado de maderas y pirograbado (mates y calabazas).

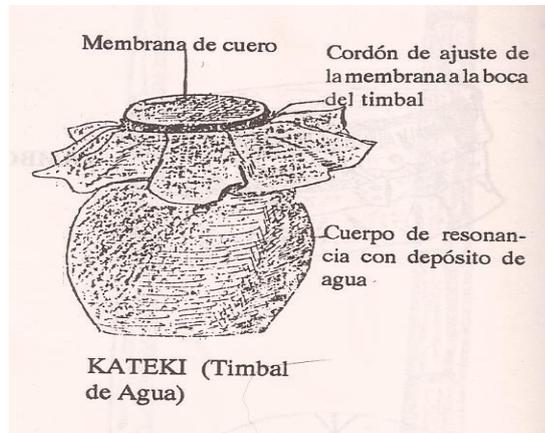
Históricamente eran muy importantes los atuendos de los jefes y guerreros. Por ejemplo el uso de un tocado de pico y plumas de Tucán.



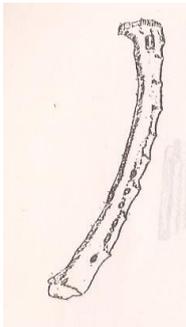
Hoy vemos en las comunidades los diversos trabajos artesanales de gran calidad.



Continúan utilizando los tradicionales **instrumentos musicales** como se exponen en las imágenes, pero suman también todos los usados popularmente.



Músico Pilagá ejecutando el NBIKÉ que también utilizan los Qom



Antigua flauta de hueso

El **deporte tradicional** que aún conservan es el *Polke* y es similar al hockey actual:



EL "HOCKEY" DE LOS INDÍGENAS
Indios listos para iniciar el juego clásico de los Toba-Pilagá, que se parece al "hockey" moderno.

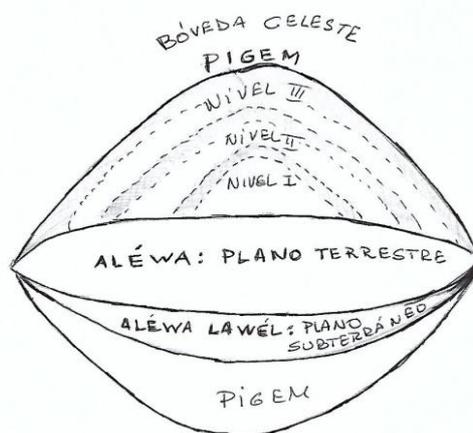


Un rasgo cultural especial: la educación de la mujer



“En la cultura pilagá es la **mujer** quien **propone sexo**. Los padres no tienen autoridad sobre las chicas, no pueden impedirles salir; nunca se reta a un chico ni se le prohíbe nada...” Dra. Lucía Dri, Jefa de Atención Primaria de la Salud del Hospital de Las Lomitas – Formosa (2001)

La Cosmogonía Pilagá, tal como lo expresamos respecto de la cultura Q’om es una compleja estructura del mundo que nos rodea, derivando de este conjunto la cosmovisión con sus símbolos y códigos éticos.



El Universo cóncavo de los Pilagá⁸ - “El cosmos pilagá se divide en espacios humanos y dominios de “lo otro” (no-humanos). Comprende tres niveles: *Plano terrestre,

⁸Anatilde Idoyaga Molina, Ezequiel Ruiz Moras. RUNA XXI (1994), Pag. 177-205.- Conceptos, categorías e iconografía: El uso de dibujos entre los Pilagá y los Toba Taksek (Chaco Central). <http://pueblosoriginarios.com/sur/chaco/pilaga/habitat.html>

*hábitat de los pilagá y otras sociedades- *Bóveda celeste, dominio de "lo otro", morada de diversas deidades - *Plano subterráneo, hogar de algunas figuras míticas y los muertos, también dominio de "lo otro"*

Como parte de ese universo...

*“Los niños fueron instruidos en la creencia de que existía **un solo Dios, Creador de los cielos, la tierra y los ríos Pilcomayo, Paraguay y Bermejo que dividen campos y selvas, se llamó Koyokotá, y fue el padre del primer Pilagá al que denominaron Chodonuhpagán, quien fue un hombre de baja estatura que se comunicaba con el jefe más anciano transformado en humo...**” (Dr. Donato Depalma)*

Bibliografía

1) González, Mercedes: *Nuestra Tierra India a 500 años de la Conquista* - Edit. Letra Buena – Bs. As. 1992.- 2) Flury, Lázaro – a) Tradiciones, leyendas y vida de los indios del Norte. b) Danzas, costumbres y creencias de los indios del Gran Chaco - Buenos Aires, colección Ceibo, 1958.- 3) Palavecino Enrique – a) Areas y capas culturales en el territorio argentino - Museo de Historia Natural de San Rafael, 1948.- b) Las culturas aborígenes del Chaco – Ed. Imprenta de la Universidad Buenos Aires 1936.- 4) Dr. Donato Depalma- 1982 - La Pediatría en las Culturas Aborígenes Argentinas – Edit: SAP – Buenos Aires.- Enrique de Gandía - Historia del Gran Chaco - Buenos Aires 1929.

Documentos - <http://pueblosoriginarios.com/busqueda.html?q=Pilagá>

3. Las luchas de ayer a hoy

Las más tristes historias del Pueblo Pilagá

Masacres de Fortín Yunká (1919) y Ahyo La Bomba (1947)

“En los albores del siglo XX el Nase’, el principal del pueblo pilagá se llamaba **Qanesokie’n**, conocido por entonces como **Juan Garcete o Vencete**, un líder sabio ... gran defensor de su gente y un gran cazador. Precisamente por esto también lo llamaban Aichak cuya traducción es: “tenía puntería”. Lideró varios pueblos del Gran Chaco...”



Figura 3. «Octubre 1947. Tres días antes del levantamiento “pilagá”, se reunieron el Jefe del E18, el Delegado de la Dirección Nacional del Aborigen y algunos caciques». *Fuente: Cruz (1991)*



Fotografía publicada en el libro de Valeria Mapelman (2015), Octubre Pilagá. Memorias y archivos de la masacre de La Bomba, Buenos Aires: Tren En Movimiento Ediciones, tomada de El último alzamiento, Revista de Gendarmería Nacional (1992).

Los persiguieron, violaron, fusilaron, apilaron y quemaron. No era ni la primera ni la última vez que la Gendarmería protagonizaba una represión indígena. Pero el “problema” es siempre el mismo: la concentración pública de sujetos indígenas es una invitación a la represión.

“Les dimos corchazos para que tengan”, celebra un gendarme. Otro, tira piedras. El otro, esconde un hacha. Y otros, quizás, un cuerpo. Escenas que infunden terror pero que están muy lejos de ser inaugurales o casuales.

“**Masacre 1: En 1884** cuando el Gral. Victorica atacó a los Qom, éstos se aliaron con los Pilagá y los Maká y así se mantuvieron por un tiempo. **En 1912, se establece el Fortín Yunká**, palabra deformada del **Yomaqá o Yomqá de los Pilagá**, que fue un centro sagrado donde junto a otros pueblos chaquenses tenían su lugar de reunión. Se juntaban para la época de maduración de la algarroba y celebrar las fiestas de la aloja. También realizaban alianzas matrimoniales, políticas y económicas. En ese entonces los Pilagá coexistían pacíficamente con los blancos y con el ejército. En marzo de **1919, se rompe la alianza de los pilagá con los grupos maká** y estos, liderados por el **Cacique Capote** parten desde lo que hoy es la comunidad pilagá Chico Dawagan y San Martín II, hacia el Paraguay. Al llegar al Fortín Yunká lo atacan, matando a su guarnición. Los militares culpan a los Pilagá por la simple sospecha como quedó demostrado por los documentos: **el 5/4/1919, 120 familias pilagá lideradas por Garcete fueron asesinadas por las tropas de línea**. Se trataba de hombres, mujeres, niños, ancianos.

Masacre 2:

En octubre de 1947, en un paraje llamado **La Bomba**, cerca de Las Lomitas cientos de personas pertenecientes al pueblo Pilagá fueron asesinadas. La comunidad Pilagá se había reunido en **octubre de 1947**, convocados por un misionero **pentecostal** de la zona, para escuchar su palabra y sanarse.

Por aquella época, según la investigación realizada por Valeria Mapelman para su documental **Octubre Pilagá**, dice: “existía un régimen de colonias indígenas a cargo del Ministerio del Interior... Estaban dentro de las colonias para ser llevados a trabajar a los ingenios, pero los pilagá, en ese momento, estaban fuera de esas colonias expresando libremente su religiosidad y su cultura”.

Al reunirse en La Bomba, los medios de comunicación y las autoridades locales activan la idea de que la **zona se encuentra bajo ataque de un supuesto malón**, y no era otra cosa que una reunión religiosa. Luego de ser amenazados para que se retiraran de la zona, Gendarmería procede a disparar con sus ametralladoras hacia a los Pilagá el **10 de octubre de 1947**, continuando con la persecución durante 10 días.

Los pocos sobrevivientes son recluidos en las reducciones indígenas que aún funcionaban por aquellas épocas, para utilizarlos como mano de obra esclava.”



matando a nosotros”

“No sé por qué la gente

A más de sesenta años de la masacre, los sobrevivientes siguen revelando detalles de lo ocurrido



“En enero 2006 se realizó una entrevista con el Cacique Pilagá **Alberto Navarrete**, sobreviviente de la llamada **Masacre de Rincón Bomba**, drama que volvió a la consideración pública luego de que la justicia federal ordenara exhumaciones en cercanías a Las Lomitas-Formosa-“



Exhumación de los restos de miembros del Pueblo Pilagá asesinados en 1947

“Existen firmes indicios de que en esa jurisdicción se encontrarían las **tumbas comunes de más de 500 mujeres, niños, ancianos y hombres** masacrados por tropas de la Gendarmería Nacional **entre el 10 y el 30 de octubre de 1947**. Además de los muertos se estima, existen **más de 200 desaparecidos**. Ello, sumado a los más de **50 muertos por intoxicación, hambre y falta de atención médica y la desaparición de un número indeterminado de niños, elevarían las bajas a más de 750**. El hecho permaneció oculto, al punto que en la propia ciudad de Las Lomitas, muchos ciudadanos consultados desconocen el episodio.

El 1 de abril de 2005, los abogados Julio César García y Carlos Alberto Díaz presentaron una denuncia contra el Estado Nacional por haber cometido crímenes terribles contra el pueblo Pilagá, solicitando que se pague a este pueblo una indemnización por *daños y perjuicios, lucro cesante, daño emergente, daño moral y determinación de la verdad histórica*.

El pedido fue presentado en el juzgado Federal de Formosa. La Cámara de Apelaciones Federal de Resistencia, con competencia en la Justicia Federal Formoseña, rechazó los recursos del **Estado Nacional, que se negó a contribuir con las investigaciones forenses**

que dieron como resultado el descubrimiento de dos tumbas comunes con decenas de cadáveres, estando en espera, por la falta de fondos, las excavaciones de otras tres hasta ahora localizadas.”



En la actualidad las luchas son cotidianas y compartidas con los demás pueblos hermanos en el territorio, por ejemplo, hemos visto en la ciudad de Buenos Aires los acampes de la organización QOPIWINI (Q´om, Pilagá, Wichí y Nivaclé) en 2015 para hacer visible la grave situación ante la sistemática violación de derechos por parte del Estado.



La emergencia territorial en primera persona

“Con motivo del *Día del Respeto a la Diversidad Cultural*, Amnistía Internacional presenta *Esta es mi casa*, un sitio que cuenta en primera persona la historia de comunidades que corren peligro de quedar a la deriva si no se prorroga la ley de emergencia territorial (ley 26.160). En Cosecha Roja adelantamos los testimonios a la espera de la votación en la Cámara de Diputados.

Comunidades Corralito, Arenales y El Chaguaral

Teresa, José y Hugo hablan entre el ruido de las topadoras. La presencia de esos gigantes de hierro es alarmante.

Teresa Mendoza forma parte de la comunidad Corralito, en Salta. No habla español. Tiene en su cabeza un pañuelo de colores y las arrugas de su cara dan cuenta del paso del tiempo. Sin embargo, a pesar de los años, su lucha sigue intacta: “Nosotros vivimos aquí y no hay nadie que nos ayude. Nos quedan los jóvenes que son los que están luchando por esta tierra, la tierra en la que descansan nuestros padres”.

José Ortiz, es uno de esos jóvenes. Entre lágrimas, ve cómo avanzan las topadoras: “Los ingenieros y los dueños de las fincas saben que hay una ley que no se puede desmontar”. Las lágrimas le impiden seguir hablando.

Federación Pilagá en Pozo del Tigre

La comunidad Pilagá en pozo del Tigre es una de las diferentes poblaciones pilagá situadas en Formosa. Todas estas comunidades están unidas por sus valores y perspectivas culturales comunes, el uso de la lengua tradicional, las relaciones de parentesco y también por sus experiencias compartidas de lucha por sus derechos a sus tierras y territorios.

“La tierra ancestral es muy importante, forma parte de nuestra esencia de vida. Nosotros los indígenas formamos parte de la naturaleza. Es nuestra cosmovisión, formamos parte de la familia del árbol, porque el árbol te alimenta y te cobija”, relata Noole Cipriana Palomo, presidenta de la Federación Pilagá en pozo del Tigre.

En Las Lomitas, así como en Pozo del Tigre, hay grandes comunidades pilagá (y de otros pueblos indígenas, como los wichí) que viven en las afueras de la ciudad hacinados en pequeños asentamientos donde la mayoría de las edificaciones son de barro y ladrillo, y pocas casas tienen cañerías y agua corriente y enfrentan una grave situación de pobreza. Para los pueblos indígenas, la pérdida de sus territorios ancestrales está íntimamente ligada a la situación de pobreza y exclusión en la que muchos de ellos viven (...)

<http://cosecharoja.org/comunidades-ley-emergencia-territorial/> - 11/10/2017

////////////////////

Una denuncia Pilagá

Dos Comunidades de Formosa acusan de envenenamiento a Techint

“Las comunidades Penqole y Qompi, del pueblo pilagá de Formosa, denunciaron a Techint por la construcción de un tramo del Gasoducto del Noreste, que atraviesa su pueblo. Los Pilagá sostienen que la empresa realizó promesas que fueron incumplidas.

La empresa Techint, que opera en 45 países y factura 25.000 millones de dólares al año, fue denunciada por ingresar a territorio indígena en Formosa, no respetar los derechos de las comunidades y contaminar. La multinacional construye un tramo del Gasoducto del Noreste, con un presupuesto de 1300 millones de pesos, que no contempla la conexión de suministro a los pueblos originarios. Dos comunidades del pueblo Pilagá denunciaron a Techint por la firma irregular de convenios y por no cumplir las promesas (de trabajo y pago de canon por

servidumbre de paso). “Parece que los indígenas no tenemos derechos”, reclamó Juana Segundo, de la comunidad Penqole.

Los pueblos indígenas de Argentina cuentan con leyes nacionales y tratados internacionales que obligan a obtener su consentimiento por cualquier actividad que pudiera afectar sus territorios. El termino legal es “consulta libre, previa e informada”. Requiere respetar las formas y los tiempos de decisión de las comunidades originarias.

No fue lo que sucedió en Formosa. “Llegaron un día con un papel, nos avisaron que por acá pasaba un gasoducto y que debíamos firmar”, recordó Juana Segundo, autoridad de la comunidad pilagá Penqole, sobre la ruta provincial 28, a cinco kilómetros de la localidad de Las Lomitas.

Fue a inicios de 2015, cuando empleados de Techint visitaron la comunidad e instaron a firmar un “convenio”. El mismo 2015 comenzaron las obras que atraviesan la comunidad. Cortaron alambrados, ingresaron retroexcavadoras, camiones y obreros. Cavaron profundos pozos y comenzaron la instalación de enormes cañerías. Juana Segundo recordó que les prometieron un pago de canon mensual por utilizar el territorio indígena, pero advirtió que nunca les pagaron. La comunidad solicitó materiales para la construcción de un salón comunitario, de seis metros de largo por cinco de ancho. Obtuvieron cemento, arena y ladrillos, pero faltó el hierro (para columnas y vigas). El salón quedó a medio construir. “Parece que Techint no tiene plata para hierros”, cuestionó la mujer pilagá.

La comunidad indígena preguntó si contarán con suministro de gas (hoy utilizan garrafas y leña). “La empresa dijo que no sabía, pero los trabajadores nos avisaron que sólo es para las ciudades”, reclamó la vocera pilagá. Y definió la situación actual: “Hay mucho silencio de la empresa y del gobierno, y mucha preocupación nuestra porque no se cumplen nuestros derechos”. Según la publicidad oficial, el Gasoducto del Noreste se propone abastecer de gas a 3,4 millones de personas de Formosa, Santa Fe, Salta, Chaco, Corrientes y Misiones. Contará con 4000 kilómetros de cañerías, una inversión total de 28 mil millones de pesos y fue adjudicado a una decena de empresas según los tramos (la obra de Formosa, de 300 kilómetros, fue licitada a Techint por 1373 millones de pesos). El conflicto se agravó en junio, cuando Techint cortó alambrados de los pilagá, amplió un pozo y lo transformó en un piletón. En octubre volvieron a cortar alambrados, realizaron otra excavación y canales. Los pilagá denunciaron que Techint utilizó el territorio indígena como basurero, donde arrojó líquidos “de las máquinas y baños”. Con el agravante de que a pocos metros se encuentra un pozo de agua de los pilagá. A fines de agosto los indígenas cerraron el paso hacia el gasoducto. Denunciaron los incumplimientos de Techint y también de la empresa estatal Enarsa (Energía Argentina). A inicios de noviembre presentaron una denuncia judicial contra el responsable de Techint en la región, Jorge Pellegrini, por delito de “envenenamiento”. Solicitaron peritajes judiciales que examinen los residuos arrojados y recordaron que tres miembros de la comunidad enfermaron en esas semanas. También denunciaron en los tribunales de Lomitas al criollo Jorge Luna (que usurpó una parcela de la comunidad y actúa en consonancia con la empresa), por daños y amenazas con arma de fuego.

El accionar de Techint también afectó a la comunidad pilagá Qompi. “Nos dijeron que nos correspondía un pago mensual por canon. Y prometieron trabajo para los hombres”, recordó Cipriana Palomo, vocera de la comunidad (ubicada en la localidad de Pozo del Tigre). La mujer, que también es autoridad de la Federación Pilagá de Formosa, señaló que la comunidad está integrada por 300 familias y sólo siete integrantes trabajaron en el gasoducto. En agosto pasado le cerraron el paso a Techint y exigieron que contrate más personas, alambre para los corrales, caños para conexiones de agua y cuatro motosierras. “Sólo entregó algo de alambre y caños”, afirmó Palomo y adelantó que siguen reclamando el pago del canon. La comunidad Qompi responsabiliza a Techint, Enarsa y al gobierno nacional. También denuncia que la obra no contemple gas para los indígenas. “Nos mintieron”, lamentó Cipriana Palomo. Techint, que no respondió las consultas de este diario, tiene 59.000 empleados en todo el mundo y factura 25.000 millones de dólares anuales. Es una empresa fundada en 1945 por Agostino Rocca y siempre estuvo ligada a la obra pública. Es el mayor productor de acero de América latina y líder global en la producción de tubos sin costura (principalmente para la actividad petrolera). Su presidente actual es Paolo Rocca y opera en más de 45 países. La publicidad corporativa de Techint afirma que entre sus objetivos principales está el “compromiso con el desarrollo local” y el “respeto al ambiente y a las comunidades” donde opera.”

<http://www.pagina12.com.ar/> - 26/01/16



Dr. Eulogio Frites⁹ ya fallecido (en el centro) con jóvenes estudiantes Pilagá en su casa de Buenos Aires.

⁹ Abogado Kolla - Dr. En Derecho Penal – Destacado luchador y defensor de pueblos indígenas fallecido el 24/07/2015